叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 有人喜欢你(some One Like You) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

有人喜欢你(Some One Like You)
第1/1页

[sʌm; səm] [wʌn] [laɪk] [juː; jʊ]
SOME ONE LIKE YOU
一些 一 喜欢 你

有人喜欢你

[dʒeɪmz]['dʌbljuː] . ['fəʊli]
JAMES W . FOLEY
詹姆斯 W . 弗利

詹姆斯·W·弗利

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published by
已发布 经过

出版商

[piː] . [ef] . ['vɔːlənd] ['kʌmpəni] .
P . F . VOLLAND COMPANY .
P . F . 沃兰德 公司 .

PF VOLLAND 公司。

[njuː] [jɔːk] — [ʃɪ'kɑːgəʊ] — [tə'rɒntəʊ]
NEW YORK — CHICAGO — TORONTO
新的 约克 — 芝加哥 — 多伦多

纽约—芝加哥—多伦多

['kɒpiraɪt] - , [piː] . [ef] . ['vɔːlənd] & [ˌsiː 'əʊ] .
COPYRIGHT 1916 , P . F . VOLLAND & CO .
版权 - , P . F . 沃兰德 & 一氧化碳 .

版权所有 1916，PF VOLLAND & CO。

[sʌm; səm][wʌn][laɪk][juː; jʊ] [meɪks] [ðə; ði] [hɑːt] [siːm] [ðə; ði] ['laɪtə(r)] ,
Some one like you makes the heart seem the lighter ,
一些 一 喜欢 你 制作 这 心 似乎 这 打火机 ,

有你这样的人，让人感觉心情轻松了许多。

[sʌm; səm][wʌn][laɪk][juː; jʊ] [meɪks] [ðə; ði] [deɪz] [wɜːk] [wɜːθ] [waɪl] ,
Some one like you makes the day's work worth while ,
一些 一 喜欢 你 制作 这 天 工作 值得 尽管 ,

有你这样的人，一天的工作才更有意义。

[sʌm; səm][wʌn][laɪk][juː; jʊ] [meɪks] [ðə; ði][sʌn] [ʃaɪn] [ðə; ði] [braɪtə] ,
Some one like you makes the sun shine the brighter ,
一些 一 喜欢 你 制作 这 太阳 闪耀 这 更亮 ,

像你这样的人让太阳更加灿烂。

[sʌm; səm][wʌn][laɪk][juː; jʊ] [meɪks] [ə; eɪ] [saɪ] [hɑːf][ə; eɪ][smaɪl] .
Some one like you makes a sigh half a smile .
一些 一 喜欢 你 制作 一个 叹 一半 一个 微笑 .

像你这样的人，让我不禁叹息一声，露出一丝微笑。

[laɪfs] [æn; ən] [ɒd] ['pæt(ə)n][ɒv; əv]['braɪə(r)][ænd; ənd]['rəʊzɪz] ,
Life's an odd pattern of briers and roses ,
生活的 一个 奇怪的 图案 的 荆棘 和 玫瑰 ,

人生就像荆棘与玫瑰交织的奇特图案。

[klaʊdz]	['sʌmtaɪmz]	['dɑːkən]	,	[nɔː(r)]	[sʌn]	['ʃaɪnɪŋ]	[θruː]	,
Clouds	**sometimes**	**darken**	**,**	**nor**	**sun**	**shining**	**through**	**,**
云	有时	变暗	,	也不	太阳	灼灼	通过	,

乌云有时会变得很浓重，阳光也无法穿透云层照射进来。

[ðen]	[ðə; ði]	[klaʊd]	[lɪfts]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[sʌn]	[lait]	[dis'kləuz]
Then	**the**	**cloud**	**lifts**	**and**	**the**	**sun**	**light**	**discloses**
然后	这	云	电梯	和	这	太阳	光	披露

然后云层散去，阳光普照。

[nɪə(r)]	[tuː; tə]	[ˌem 'iː]	,	[dɪə(r)]	[tuː; tə]	[ˌem 'iː]	—	[sʌm; səm]	[wʌn]	[laɪk]	[juː; jʊ]	.
Near	**to**	**me**	**,**	**dear**	**to**	**me**	**—**	**Some**	**one**	**like**	**you**	**.**
靠近	到	我	,	亲爱的	到	我	—	一些	一	喜欢	你	.

在我身边，在我心中——像你这样的人。

[sʌm; səm]	[wʌn]	[laɪk]	[juː; jʊ]	[huː]	[stændz]	['stedfɑːstli]	[nɪə(r)]	[ˌem 'iː]	,
Some	**one**	**like**	**you**	**who**	**stands**	**steadfastly**	**near**	**me**	**,**
一些	一	喜欢	你	WHO	站立	坚定不移	靠近	我	,

像你这样坚定地站在我身边的人，

[nəʊz]	[ˌem 'iː]	[ænd; ənd]	[laɪks]	[ˌem 'iː]	[fɔː(r); fə(r)]	[dʒʌst]	[wɒt]	[ai]	[ˌeɪ 'em]	,
Knows	**me**	**and**	**likes**	**me**	**for**	**just**	**what**	**I**	**am**	**,**
知道	我	和	点赞	我	为了	只是	什么	我	是	,

他了解我，并且喜欢我本来的样子。

[sʌm; səm]	[wʌn]	[laɪk]	[juː; jʊ]	[huː]	[nəʊz]	[dʒʌst]	[haʊ]	[tuː; tə]	[tʃɪə(r)]	[ˌem 'iː]	,
Some	**one**	**like**	**you**	**who**	**knows**	**just**	**how**	**to**	**cheer**	**me**	**,**
一些	一	喜欢	你	WHO	知道	只是	如何	到	欢呼	我	,

像你这样懂得如何让我开心的人，

[sʌm; səm]	[wʌn]	[huz]	['riːəl]	[wɪ'ðaʊt]	[prɪ'tens]	[ɔː(r)]	[ʃæm]	.
Some	**one**	**who's**	**real**	**without**	**pretense**	**or**	**sham**	**.**
一些	一	谁是	真实的	没有	虚伪	或者	假	.

一个真诚不做作、不虚伪的人。

[sʌm; səm]	[wʌn]	[huːz]	['feləʊʃɪp]	['ɪz(ə)nt]	[ə; eɪ]	['fetə(r)]
Some	**one**	**whose**	**fellowship**	**isn't**	**a**	**fetter**
一些	一	谁	奖学金	不是	一个	束缚

一个其友谊并非束缚的人。

['baɪndɪŋ]	[maɪ]	['friːdəm]	—	[huz]	['lɔɪəl]	[ɔːl]	[θruː]	,
Binding	**my**	**freedom**	**—**	**who's**	**loyal**	**all**	**through**	**,**
结合	我的	自由	—	谁是	忠诚	全部	通过	,

束缚我的自由——始终忠诚的人，

[sʌm; səm]	[wʌn]	[huːz]	[laɪf]	[ɪn]	[ðɪs]	[wɜːld]	[meɪks]	[ˌaɪ 'tiː]	['betə(r)]	,
Some	**one**	**whose**	**life**	**in**	**this**	**world**	**makes**	**it**	**better**	**,**
一些	一	谁	生活	在	这	世界	制作	它	更好的	,

一个让世界变得更美好的人

[blest]	[tuː; tə]	[ˌem 'iː]	,	[best]	[tuː; tə]	[ˌem 'iː]	—	[sʌm; səm]	[wʌn]	[laɪk]	[juː; jʊ]	.
Blest	**to**	**me**	**,**	**best**	**to**	**me**	**—**	**Some**	**one**	**like**	**you**	**.**
祝福	到	我	,	最好的	到	我	—	一些	一	喜欢	你	.

能遇到你，我感到无比幸福，你对我来说是最好的。

[sʌm; səm]	[wʌn]	[laɪk]	[juː; jʊ]	[huz]	[ðə; ði]	[seɪm]	[deɪ]	[ænd; ənd]	['mɒrəʊ]	,
Some	**one**	**like**	**you**	**who's**	**the**	**same**	**Day**	**and**	**Morrow**	**,**
一些	一	喜欢	你	谁是	这	相同的	天	和	明天	,

像你这样日复一日、始终如一的人，

[fɜːm]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[rɒk]	[ænd; ənd]	[skweə(r)]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[daɪ]	,
Firm	**as**	**a**	**rock**	**and**	**square**	**as**	**a**	**die**	**,**
公司	作为	一个	岩石	和	正方形	作为	一个	死	,

坚固如磐石，方正如骰子，

[sʌm; səm][wʌn] [huz] ['stedfɑːst] [ɪn][dʒɔɪ][ɔː(r)][ɪn] ['sɒrəʊ] ,
Some one who's steadfast in joy or in sorrow ,
一些 一 谁是 坚定不移 在 喜悦 或者 在 悲哀 ,

无论喜悦还是悲伤，都始终如一的人

[sʌm; səm][wʌn] [huz] ['dɪrər] [iːtʃ] [deɪ] [ðæt] [gəʊz][baɪ] .
Some one who's dearer each day that goes by .
一些 一 谁是 更贵 每个 天 那 去 经过 .

一天天过去，他/她就更加珍贵了。

['fɔːtʃuːn] [ɪz]['fɪk(ə)l][ænd; ənd][həʊp][ɪz] [dɪ'siːvɪŋ] ,
Fortune is fickle and hope is deceiving ,
财富 是 反复无常 和 希望 是 欺骗 ,

命运变幻莫测，希望亦如幻影。

['kɒmreɪdʃɪp] [endz][ænd; ənd][laɪf]['tʃeɪndʒɪz][ɔːl] [θruː] ,
Comradeship ends and life changes all through ,
同志情谊 结束 和 生活 变化 全部 通过 ,

战友情谊终结，生活也随之改变。

[ðeəz; ðəz]['əʊnli][wʌn] [θred] [ðæt] [rʌnz] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['wiːvɪŋ] ,
There's only one thread that runs all through the weaving ,
有 仅有的 一 线 那 跑步 全部 通过 这 编织 ,

整个织物中只有一根线贯穿始终。

[feə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] , [skweə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] — [sʌm; səm][wʌn] [laɪk] [juː; jʊ] .
Fair to me , square to me — Some one like you .
公平的 到 我 , 正方形 到 我 — 一些 一 喜欢 你 .

对我公平正直——像你这样的人。

['nevə(r)][ə; eɪ] ['trʌb(ə)l] [bʌt; bət][juː; jʊ] [help] [ˌem 'iː][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
Never a trouble but you help me bear it ,
绝不 一个 麻烦 但 你 帮助 我 熊 它 ,

虽然从来都不是麻烦事，但你帮我忍受了这一切。

[dʒʌst][baɪ][ðə; ði] ['feləʊʃɪp] [juː; jʊ][hæv; həv] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
Just by the fellowship you have with me ,
只是 经过 这 奖学金 你 有 和 我 ,

仅凭你与我之间的友谊，

['nevə(r)][ə; eɪ][dʒɔɪ]
Never a joy
绝不 一个 喜悦

从未感到快乐

[bʌt; bət][ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [ʃeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
but I want you to share it ,
但 我 想 你 到 分享 它 ,

但我希望你能分享它。

[haʊ] [fɑː(r)][juː; jʊ][feə(r)][ɔː(r)][weər'evə(r)][juː; jʊ][biː; bi] .
How far you fare or wherever you be .
如何 远的 你 票价 或者 无论 你 是 .

无论你走了多远，无论你在哪里。

['nevə(r)][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['laɪtə(r)]
Never a burden but you make it lighter
绝不 一个 负担 但 你 制作 它 打火机

从来都不是负担，但你让它变得轻松了。

[dʒʌst][baɪ][jɔː(r); jə(r)] [smaɪl] [ðæt] [ai] [siː] ['kriːpɪŋ] [θruː] ,
Just by your smile that I see creeping through ,
只是 经过 你的 微笑 那 我 看 爬行 通过 ,

仅仅从你脸上那抹不易察觉的微笑，我就能看出这一点。

['nevə(r)][ə; eɪ][glæd]['aʊə(r)]
Never a glad hour
绝不 一个 高兴的 小时

从未有过快乐的时光

[bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [braɪtə] ,
but you make it brighter ,
但 你 制作 它 更亮 ,

但你让它更亮了，

[hɑːt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] , [pɑːt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] — [sʌm; səm][wʌn] [laɪk] [juː; jʊ] .
Heart of me , part of me — Some one like you .
心 的 我 , 部分 的 我 — 一些 一 喜欢 你 .

我心中，我的一部分——像你这样的人。

[haʊ] [kʌm] [ðə; ði] [θɔːts] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['dʒɔɪəsli] ['welɪŋ]
How come the thoughts of you joyously welling
如何 来 这 想法 的 你 欣喜地 井

为何脑海中浮现出你喜悦的身影

[ʌp] [laɪk] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv] [sprɪŋz] ['bʌblɪŋ] [klɪə(r)] ,
Up like the water of springs bubbling clear ,
向上 喜欢 这 水 的 弹簧 冒泡 清除 ,

像清澈的泉水汩汩涌出，

[wɒt] [ə; eɪ] [njuː] [dʒɔɪ] ['evrɪtaɪm] [ɪn][ðə; ði] ['telɪŋ]
What a new joy everytime in the telling
什么 一个 新的 喜悦 每次 在 这 讲述

每次讲述都带来新的乐趣。

[sʌm; səm] [θɪŋ] [ðæt] ['ɔːlweɪz] [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][hɪə(r)] .
Some thing that always I want you to hear .
一些 事物 那 总是 我 想 你 到 听到 .

我一直想让你听到这句话。

['rəʊzɪz][ɒv; əv][dʒuːn][ɔː(r)][ðə; ði] [snoʊz] [ɒv; əv][dɪ'sembə(r)]
Roses of June or the snows of December
玫瑰 的 六月 或者 这 雪 的 十二月

六月的玫瑰，或是十二月的雪

[greɪ] [biː; bi][ðə; ði] [skaɪz] [ɔː(r)] [laɪk] ['æʒə(r)][ðə; ði] [bluː] ,
Gray be the skies or like azure the blue ,
灰色的 是 这 天空 或者 喜欢 蔚蓝 这 蓝色的 ,

天空是灰色的，还是像蔚蓝一样湛蓝的?

[fɑː(r)][biː; bi][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [ai] [meɪ] [nɒt] [rɪ'membə(r)] ,
Far be the day that I may not remember ,
远的 是 这 天 那 我 可能 不是 记住 ,

但愿我永远不会忘记那一天。

[nɪə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] , [dɪə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] — [sʌm; səm][wʌn] [laɪk] [juː; jʊ] .
Near to me , dear to me — Some one like you .
靠近 到 我 , 亲爱的 到 我 — 一些 一 喜欢 你 .

在我身边，在我心中——像你这样的人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神